



Ważne lekcje dla ogółu społeczności muzułmańskiej

polski

بولندي

الدُّرُوسُ الْمُهِمَّةُ لِعَامَّةِ الْأُمَّةِ



szejcha Abd ul-Aziz ibn Abd Allah ibn Baz
(niech Allah się nad nim zmiłuje)

الدُّرُوسُ الْمُهِمَّةُ لِعَامَّةِ الْأُمَّةِ

Ważne lekcje dla ogółu społeczności muzułmańskiej

لِسَمَاحَةِ الشَّيْخِ الْعَلَّامَةِ
عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَازٍ
رَحِمَهُ اللَّهُ

szejcha Abd ul-Aziz ibn Abd Allah ibn Baz (niech
Allah się nad nim zmiłuje)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Ważne lekcje dla ogółu społeczności muzułmańskiej

Od dostojnego uczonego
szejcha Abd ul-Aziz ibn Abd Allah ibn Baz (niech
Allah się nad nim zmiłuje)

W Imię Allaha Miłosiernego i Litościwego

Wstęp autora

Chwała Allahowi, Panu światów, a powodzenie
niech będzie dla bogobojnych. Pokój i
błogosławieństwo niech będą nad Jego Sługą i
Wysłannikiem, naszym Prorokiem Muhammadem,
oraz nad jego rodziną i wszystkimi towarzyszami.

A zatem:

Są to krótkie słowa wyjaśniające niektóre rzeczy,
które ludzie powinni wiedzieć o religii islamu.
Nazwałem je: "Ważne lekcje dla ogółu społeczności
muzułmańskiej".

Proszę Allaha, aby były one pożyteczne dla
muzułmanów i aby je ode mnie zaakceptował. On
jest Szlachetny i Hojny.

Abd al-Aziz ibn Abdullah ibn Baz Ważne lekcje
dla ogółu społeczności muzułmańskiej.¹

¹ Zbiór Fatł i Różnych Artykułów (3/288-298).

Lekcja pierwsza: Sura al-Fatiha i krótkie sury.

Sura al-Fatiha i tyle, ile tylko jest możliwe z krótkich sur, poczynawszy od sury al-Zalzala do sury An-Nas: nauczenie się jej, poprawne wymawianie, zapamiętanie oraz wyjaśnienie tego, co trzeba zrozumieć.

Lekcja druga: Filary Islamu

Wyjaśnienie pięciu filarów islamu, z których pierwszym i najważniejszym jest: Świadeństwo, że nie ma boga prócz Allaha, a Muhammad jest Wysłannikiem Allaha, wraz z wyjaśnieniem jego znaczenia oraz warunków "Nie ma boga prócz Allaha". Jego znaczenie to "Nie ma boga" - zaprzeczenie czegokolwiek co jest czczone obok Allaha, "prócz Allaha" - potwierdzenie, że tylko Allah jest godny czci, bez żadnego współtowarzysza. Warunki „La ilaha illa Allah” to: wiedza przeciwstawiająca się ignorancji, pewność przeciwstawiająca się wątpliwościom, szczerość wykluczająca politeizm, prawdomówność wykluczająca kłamstwo, miłość wykluczająca nienawiść, posłuszeństwo wykluczające sprzeciw, akceptacja, która wyklucza odrzucenie, oraz odrzucenie wszystkiego, co jest czczone poza Allahem. Podsumowują to dwa poniższe wersy poezji:

Pewność wiedzy, szczerość, prawdomówność

wobec niej wraz z miłością, podporządkowaniem się i akceptacją jej. Jako ósmy warunek dodaj: wyrzeczenie się przez ciebie wszystkiego co może być czczone poza bogiem.

Następnie wyjaśnia się znaczenie świadectwa, że Muhammad jest Posłańcem Allaha, co oznacza: wiarę w to, co przekazał, posłuszeństwo wobec tego, co nakazał, unikanie tego, czego zakazał, oraz oddawanie czci Allahowi wyłącznie zgodnie z tym, co On i Jego Posłaniec - pokój i błogosławieństwo Allaha z nim - ustanowili. Następnie wyjaśnia się uczniowi pozostałe filary islamu, którymi są: modlitwa, jałmużna, post w ramadanie oraz pielgrzymka do Domu Allaha (al-Ka'ba) dla tego, kto jest w stanie ją odbyć.

Lekcja trzecia: Filary wiary

Jest ich sześć: wiara w Allaha, w Jego Aniołów, w Księgi, w Wyśłanników, w Dzień Ostateczny oraz wiara w Przeznaczenie, zarówno dobre, jak i złe, od Allaha Najwyższego.

Lekcja czwarta: Kategorie Monoteizmu (at-Taḥid) i Kategorie Politeizmu (asz-Szirk)

Wyjaśnienie kategorii Tauhidu (monoteizmu), a jest ich trzy: Tauhid (jedność) Boga w panowaniu, Tauhid (jedność) aktów czci i Tauhid (jedność) Imion i Atrybutów.

1. Taḥid ar-Rububijja (jedność panowania): To

wiara, że Allah, Wychwalony i Wywyższony, jest Stwórcą wszystkiego oraz tym, który zarządza wszystkim i nie ma w tym żadnego współtowarzysza.

2. Taḥid al-Uluḥijja (jedność czci): To wiara, że Allah, Wychwalony i Wywyższony, jest jedynym prawdziwym Bogiem, który zasługuje na cześć i nie ma w tym żadnego współtowarzysza. Takie jest znaczenie wyrażenia "La ilaha illa Allah" ("Nie ma boga prócz Allaha"). Wszystkie akty czci, takie jak modlitwa, poszczenie oraz inne, muszą być kierowane wyłącznie do Allaha. Nie wolno oddawać żadnej formy czci komukolwiek innemu poza Nim.

3. Jedność Imion i Atrybutów: Jest to wiara we wszystko, co zostało wspomniane w Koranie lub autentycznych hadisach na temat imion i atrybutów Allaha, oraz przypisanie ich wyłącznie Allahowi w sposób odpowiedni dla Jego Majestatu, bez wprowadzania zniekształceń, zmian, zaprzeczania, opisywania lub przyrównywania ich do stworzenia, zgodnie ze słowami Allaha, Wszechmogącego:

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا

أَحَدٌ﴾

"Mów: On - Bóg Jeden" ﴿1﴾

Bóg Wiekuisty ﴿2﴾

On nie zrodził ani nie został zrodzony ﴿3﴾
I nie ma nikogo równego Jemu ﴿4﴾" Koran,
112:1-4. On, Wywyższony i Majestatyczny,
powiedział również:

﴿...لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ﴾

"Nic nie jest do Niego podobne. On jest Słyszący, Widzący!" (Koran, 42:11). Niektórzy uczeni podzielili to na dwa rodzaje, włączając Tauhid Imion i Atrybutów w Tauhid Panowania Allaha. Nie ma w tym nic złego, ponieważ zamierzony sens jest jasny w obu podziałach.

Są trzy kategorie szirku (przypisanie partnerów Bogu): Szirk większy, szirk mniejszy i szirk ukryty.

Jeżeli chodzi o szirk większy to powoduje on unieważnienie czynów i wieczne potępienie w Ogniu dla tego, kto umrze w takim stanie, jak powiedział Allah Wywyższony:

﴿...وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾

"I gdyby oni przypisywali Bogu współtowarzyszy, to wszystko to, co czynili (dobrego i to, co zyskali), poszłoby na marne." (Koran, 6:88). I wszechmogący powiedział:

﴿مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِم بِالْكَفْرِ أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿٧﴾﴾

"Nie godzi się bałwochwalcom, aby odwiedzali świątynie Boga, dając świadectwo niewiary

przeciwko samym sobie. Działania takich ludzi są daremne. Oni będą przebywać w ogniu na wieki." (Koran, 9:17). A ten, kto umrze w takim stanie, nie zostanie mu wybaczone, a Raj jest dla niego zakazany. Powiedział tak Allah – Potężny i Majestatyczny:

﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ...﴾

﴿Zaprawdę, Bóg nie wybacza, by Mu przypisywano współtowarzyszy, ale wybacza wszystko inne temu, komu chce﴾ (Koran, 4:48). I wszechmogący powiedział:

﴿...إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ

مِنْ أَنْصَارٍ﴾

"Oto, zaprawdę, kto dodaje Bogu współtowarzyszy, temu Bóg zabronił wejścia do Raju! Jego miejscem schronienia będzie piekło. A niesprawiedliwi nie będą mieli żadnych pomocników!" (Koran, 5:72).

Do jego rodzajów należy: modlitwa do zmarłych, modlitwa do bożków, proszenie ich o pomoc, składanie im ślubów oraz składanie im ofiar i tym podobne.

Mały szirk: To wszystko, co zostało nazwane szirkiem w Księdze i Sunnie, ale nie należy do kategorii dużego szirku. To na przykład robienie czegoś na pokaz, przysięganie na coś innego niż Allah, mówienie "Co Allah chce i co chce ten a ten"

oraz podobne, zgodnie ze słowami Proroka (pokój niech będzie z nim):

«أَخَوْفُ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمُ الشِّرْكَ الْأَصْغَرَ»، فَسُئِلَ عَنْهُ، فَقَالَ: «الرِّيَاءُ».

"Najbardziej obawiam się dla was mniejszego szirku." Zapytano go, czym on jest, a on powiedział: "To robienie czegoś na pokaz"¹. Przekazane przez Imama Ahmada, at-Tabaraniego i al-Bayhaqiego od Mahmuda Ibn Labida al-Ansariego – niech Allah będzie z niego zadowolony – z dobrym łańcuchem przekazu. Przekazane również przez at-Tabaraniego z dobrymi łańcuchami przekazu od Mahmuda Ibn Labida od Rafi' Ibn Chadiidza, od Proroka – pokój i błogosławieństwo z nim.

Powiedział również (niech pokój i błogosławieństwo Allaha będzie z nim):

«مَنْ حَلَفَ بِشَيْءٍ دُونَ اللَّهِ فَقَدْ أَشْرَكَ».

"Kto przysiągł na coś innego niż Allah, ten popełnił szirk".² Przekazane przez Imama Ahmada z autentycznym łańcuchem przekazu, od Umara Ibn al-Chattaba – niech Bóg będzie z niego zadowolony. Przekazane przez Abu Dałuda i at-Tirmidhiego z autentycznym łańcuchem przekazu, w relacji przekazanej przez Ibn Umara (niech Allah będzie z

¹ Przekazane przez Ahmada (5/428), oraz Al-Tabarani w Al-Kabir (4/338) a także al-Bajhaqi w al-Szu'ab al-Iman (355/14). Jest wspomniane także w Madżma' az-Za'at'id (121/1), że przekazał go Ahmad, a jego narratorzy to ludzie wiarygodni według kryteriów zbiorów autentycznych.

² Przekazał Imam Ahmad (47/1)

nich zadowolony), że Prorok (pokój i błogosławieństwo Allaha z nim) powiedział:

«مَنْ حَلَفَ بِغَيْرِ اللَّهِ فَقَدْ كَفَرَ أَوْ أَشْرَكَ».

"Kto przysiągł na kogoś innego niż Allah, ten popełnił niewiarę lub szirk."¹ Powiedział również (niech pokój i błogosławieństwo Allaha będzie z nim):

«لَا تَقُولُوا: مَا شَاءَ اللَّهُ وَشَاءَ فَلَانٌ، وَلَكِنْ قُولُوا: مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ شَاءَ فَلَانٌ».

"Nie mówcie: 'Co Bóg zechce i co zechce ktoś inny', ale mówcie: 'Co Bóg zechce, a potem co zechce ktoś inny'."² Przekazane przez Abu Dałuda z autentycznym łańcuchem przekazu, od Hudhayfy Ibn al-Jaman – niech Bóg będzie z niego zadowolony.

Ten rodzaj nie jest równoznaczny z apostazją ani nie będzie ukarany przez potępienie w Ogniu, ale jest w sprzeczności z pełnym obowiązkowym monoteizmem.

Trzeci rodzaj: Szirk ukryty, a dowodem na niego są słowa Proroka (pokój i błogosławieństwo Allaha niech będą z nim):

«أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِمَا هُوَ أَخَوْفُ عَلَيْكُمْ عِنْدِي مِنَ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ؟» قَالُوا: بَلَى يَا

رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ: «الشِّرْكُ الْخَفِيُّ؛ يَقُومُ الرَّجُلُ فَيُصَلِّي، فَيَزِينُ صَلَاتَهُ لِمَا يَرَى مِنْ

¹ Przekazał Abu Dałud, hadis numer 3251, a także al-Tirmizi, hadis numer 1535.

² Przekazał Abu Dałud (4980) i Ahmad (5/384).

"Czy mam wam powiedzieć, czego bardziej obawiam się dla was niż fałszywego Mesjasza (Dadżdżala)?" Powiedzieli: "Tak, o Wysłanniku Allaha." Powiedział: "To ukryty szirk. Człowiek staje do modlitwy i upiększa swoją modlitwę, kiedy widzi, że inny człowiek na niego patrzy."¹ Przekazane przez Imama Ahmada w jego Musnadzie od Abu Saida al-Chudriego (niech Allah będzie z niego zadowolony).

Dozwolone jest także podzielenie szirku na dwa rodzaje:

Większy i mniejszy. Jeżeli chodzi o ukryty szirk, to obejmuje on te dwa rodzaje. Wchodzi w zakres większego szirku, jak szirk hipokrytów, gdyż ukrywają oni swoje fałszywe przekonania i tylko na pokaz okazują islam, bojąc się o siebie.

A także jest pod kategorią szirku mniejszego, tak jak robienie rzeczy na pokaz. Było to wspomniane w hadisie Mahmuda ibn Labida al-Ansariego i hadisie Abu Saida, które były wspomniane wcześniej. A Allah jest Dawcą Sukcesu.

Lekcja piąta: Dążenie do doskonałości

Filary doskonałości to: Czczenie Allaha, tak jakbyśmy Go widzieli i nawet jeżeli nie widzimy Go, to On nas widzi.

¹ Przekazał Ibn Madża (4204) i Imam Ahmad (3/30).

Lekcja szósta: Warunki modlitwy

Jest ich dziewięć:

Islam, rozum, rozeznanie, usunięcie nieczystości, pozbycie się nieczystości fizycznej, zakrycie części ciała będących aurą, nastanie czasu modlitwy, zwrócenie się w kierunku Mekki oraz intencja.

Lekcja siódma: Filary modlitwy

Jest ich czternaście:

Stanie, jeżeli jest się zdolnym, takbir (wypowiedzenie "Allahu Akbar" rozpoczynające modlitwę), recytacja sury al-Fatiha, ruku' (skłon), wyprostowanie się po ruku', sudžud (oddanie pokłonu) na siedmiu członkach (czoło, ręce, kolana, stopy), podniesienie się z pokłonu, siedzenie między dwoma pokłonami, zachowanie spokoju podczas każdej czynności, przestrzeganie właściwej kolejności filarów, ostatni taszahhud (wyznanie wiary), siedzenie podczas taszahhud, wysłanie błogosławieństwa na Proroka Muhammada (pokój z nim), dwa taslim (powiedzenie "as-Salamu alajkum") na zakończenie modlitwy.

Lekcja ósma: Części obowiązkowe modlitwy

Jest ich osiem:

Wszystkie takbiry z wyjątkiem takbiru rozpoczynającego modlitwę, powiedzenie "Sami'a

Allahu liman hamidah" przez imama (w modlitwie zbiorowej) lub dla każdego w modlitwie indywidualnej, powiedzenie "Rabbana ła ła al-hamd" przez wszystkich, powiedzenie "Subhana Rabbi al-A'la" podczas ruku', powiedzenie "Subhana Rabbi al-A'la" podczas sudżud, powiedzenie "Rabbi ighfir li" między dwoma pokłonami, pierwszy taszahhud, siedzenie podczas pierwszego taszahhud.

Lekcja dziewiąta: Wyjaśnienie dotyczące taszahhud

Jest nim wypowiedzenie:

"At-tahijjatu li-Llahi (Pozdrowienia należą się Allahowi), ła-ssalaatu (i modlitwy) ła at-Tajjibat (oraz dobre uczynki). As-Salamu alajka ajuha-
nnabij (Pokój niech będzie z Tobą, O Proroku) ła rahmatullahi ła barakatuh (i Miłosierdzie Allaha oraz Jego Błogosławieństwo). As-Salamu alajna ła ala ibadi llahi -ssalihin (Pokój niech będzie z nami i ze sprawiedliwymi sługami Allaha. Aszhadu anna ła ilaha illa Allah (świadczę, że nie ma boga prócz Allaha). ła aszhadu anna Muhammadan abduhu ła rasuluh (I świadczę, że Muhammad jest Jego sługą i wysłannikiem)."

Następnie posyła się błogosławieństwo na Proroka (pokój i błogosławieństwo Allaha niech będą z nim) i prosi się Allaha o błogosławieństwo dla niego, mówiąc: "Allahumma salli ala

Muhammad (O Allahu, ześlij błogosławieństwo na Muhammada) ła ala aali Muhammad (i Rodzinę Muhammada), kama sallajta ala Ibrahim ła ala aali Ibrahim (tak jak ześłałeś błogosławieństwo na Abrahama i Rodzinę Abrahama). Innaka Hamidun Madżid (zaprawdę, Ty jesteś Godnym Wszelkiej Chwały i Pełen Majestatu). Ła barik ala Muhammad ła ala aali Muhammad (I pobłogosław Muhammada i rodzinę Muhammada) kama barakta ala Ibrahim ła ala aali Ibrahim (tak jak pobłogosławiłeś Abrahama i Rodzinę Abrahama). Innaka Hamidun Madżid (Zaprawdę, Ty jesteś Godnym Wszelkiej Chwały i Pełnym Majestatu)".

Następnie prosi się Allaha, w ostatnim taszahhud, o schronienie przed karą Piekła, przed karą grobu, przed próbą życia i śmierci oraz przed próbą fałszywego Mesjasza (Antychrysta). Potem można wybrać dowolną modlitwę, szczególnie taką przekazaną z tradycji, w tym:

"Allahumma a'inni ala zikrika ła szukrika ła husni ibadatika. (O Allahu, dopomóż mi we wspominaniu Ciebie, dziękowaniu Tobie i w należnym oddawaniu Tobie czci). Allahumma inni zalamtu nafsi zulman kasiran (O Allahu, byłem dla siebie niesprawiedliwy), ła la jaghfiru-dhhdhunuba illa Ant (i nikt nie przebacza grzechów oprócz Ciebie), fa ghfir li maghfiratan min 'indika (przebacz mi więc przebaczeniem pochodzącym od Ciebie), ła-rhamni innaka antal-Ghafuru-rrahim (i

zmiłuj się nade mną, zaprawdę Ty jesteś Przebaczającym, Miłosiernym).

Natomiast w pierwszym Taszahhud wstaje się po Wyznaniu Wiary do trzeciego rakatu w modlitwie południowej (Dhuhr), popołudniowej (Asr), wieczornej (Maghrib) i nocnej (Isha). Jeżeli wypowiada się suplikację za Proroka (pokój i błogosławieństwo Allaha niech będą z nim), to jest lepiej, ze względu na powszechność hadisów w tej kwestii. Następnie wstaje do trzeciego rakatu.

Lekcja dziesiąta: Nadobowiązkowe elementy modlitwy

Należą do nich:

1. Al-Istiftah (Suplikacja rozpoczynająca modlitwę).

2. Położenie prawej dłoni na lewą na klatce piersiowej podczas stania, przed skłonem (ruku') i po nim.

3. Podniesienie rąk z palcami złączonymi, wyprostowanymi na wysokość ramion lub uszu przy pierwszym takbir, przy skłonie (ruku'), przy podnoszeniu się z niego i przy wstawaniu z pierwszego taszahhud (deklaracji modlitwy) do trzeciego rakatu.

Powtórzenie Tasbih ("Subhana Rabbi al-Azim" podczas skłonu – ruku' lub "Subhana Rabbi al-'Ala" podczas czołobicia – sudžud).

5. Wypowiedzenie suplikacji po "Rabbana ła

lakal-Hamd" po wstaniu z ruku' oraz dodanie suplikacji podczas proszenia o przebaczenie (mówienia "Rabbi ighfirli" pomiędzy dwoma pokłonami).

6. Utrzymanie głowy w linii prostej z plecami podczas skłonu (ruku').

7. Lekkie oddalenie ramion od boków, brzucha od ud, a ud od łydek podczas sudżud.

8. Trzymanie łokci nad ziemią podczas sudżud.

9. Siedzenie na lewej stopie, która dotyka ziemi górną jej częścią, a prawa stopa jest tak ułożona, że dół palców dotyka ziemi podczas taszahhud i pomiędzy dwoma sudżud.

10. Przyjęcie pozycji tałarruk podczas mówienia ostatniego taszahhud w modlitwie składającej się z trzech lub czterech rakatów, co oznacza siedzenie na pośladkach z lewą stopą pod prawą, a prawą nogą postawioną pionowo (tj. palce skierowane do przodu, dotykające ziemi).

11. Podniesienie palca wskazującego do przodu, w pierwszym i drugim taszahhud od momentu, gdy siadamy, aż do końca taszahhud, podczas odmawiania suplikacji.

12. Modlitwa i prośba o błogosławieństwo dla Proroka Muhammada, jego rodziny oraz dla Ibrahima i jego rodziny podczas pierwszego taszahhud.

13. Mówienie du'a (suplikacji) podczas ostatniego taszahhud.

14. Głośne recytowanie podczas modlitwy Fadżr, modlitwy Dżumu'a (modlitwy piątkowej), modlitwy świątecznej (modlitwy Eid) i modlitwy o deszcz (modlitwy Istisqa'), a także w dwóch pierwszych rakatach modlitwy Maghrib i modlitwy Isza.

15. Ciche recytowanie podczas modlitwy Zuhr, Asr oraz trzeciego rak'a modlitwy Maghrib i dwóch ostatnich rak'a modlitwy Isza.

16. Recytowanie z Koranu więcej niż tylko sury al-Fatiha oraz uwzględnianie pozostałych aktów sunny (zalecanych, ale nie obowiązkowych). Są to też: powiedzenie "Rabbana ła laka al-hamd" po podniesieniu się z ruku' przez imama lub osobę modlącą się za nim, a także dla osoby modlącej się indywidualnie. Sunną jest też kładzenie rąk na kolanach z rozstawionymi palcami podczas skłonu.

Lekcja jedenasta: Czynności unieważniające modlitwę

Jest ich osiem:

1. Celowe i świadome wypowiedanie słów nienależących do modlitwy. Jeżeli jednak ktoś zapomni lub powie nieświadomie, to jego modlitwa nie zostanie unieważniona.

2. Śmiech.

3. Jedzenie.

4. Picie.

5. Odsłonięcie aury (części ciała, które muszą być

zakryte).

6. Wyraźne odchylenie się od kierunku qibla.

7. Częste wykonywanie nienależących do modlitwy sekwencji ruchów.

8. Utrata stanu czystości.

Lekcja dwunasta: Warunki ablucji (łudu)

Jest ich dziesięć:

Islam; rozum; zdolność do rozróżniania między dobrem a złem; intencja; zamiar wykonania ablucji do końca bez przerwania; ustanie tego wszystkiego, co narusza stan czystości; oczyszczenie się przez mycie (istindża) bądź oczyszczenie kamieniami (istidżmar) przed łudu; czystość oraz legalność użytej wody; usunięcie przeszkód, które uniemożliwiają dotarcie wody do skóry; nadejście czasu modlitwy w przypadku osoby, która ciągle jest w stanie nieczystości.

Lekcja trzynasta: Czynności obowiązkowe w wykonywaniu łudu

Jest ich sześć:

Obmycie twarzy, w tym przepłukanie ust i nosa, obmycie rąk z łokciami, przetarcie całej głowy, w tym uszu, obmycie stóp wraz z kostkami, zachowanie przypisanej kolejności i ciągłości czynności. Zaleca się powtórzenie obmycia twarzy, rąk i dłoni trzy razy, a także trzykrotne płukanie ust i nosa. Obowiązkowe jest jednak tylko zrobienie tego jeden raz. Powtórzenie przetarcia głowy nie

jest obowiązkowe, co potwierdzają autentyczne hadisy.

Lekcja czternasta: Czynności unieważniające łudu

Jest ich sześć:

Wydzielina z części intymnych, wydzielina nieczysta z ciała, utrata świadomości przez sen lub z innego powodu, dotknięcie intymnych części ciała ręką bez osłony, jedzenie mięsa wielbłąda oraz apostazja z islamu - niech Allah uchroni od tego nas i wszystkich muzułmanów.

Ważna uwaga: Jeśli chodzi o obmycie zmarłego, to poprawnym stanowiskiem jest, że nie unieważnia ono ablucji, co jest zdaniem większości uczonych ze względu na brak dowodu na to. Jeśli jednak ręka osoby myjącej dotknie intymnych części zmarłego bez osłony (np. rękawic), wówczas musi ona wykonać ablucję.

Należy uważać, aby nie dotykać intymnych części zmarłego bez osłony. Podobnie, dotykane kobiety nie unieważnia ablucji, niezależnie od tego, czy towarzyszy temu pożądanie, czy nie, według poprawniejszej opinii uczonych, dopóki nie dojdzie do wydostania się wydzieliny z ciała. Prorok (pokój i błogosławieństwo Allaha z nim) pocałował jedną ze swoich żon, a potem się modlił, nie wykonując ablucji.

A co do słów Allaha Najwyższego w dwóch

wersetach z sur an-Nisa i al-Ma'ida jest podane:

﴿...أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ...﴾

"... albo też gdy dotykaliście kobiet (stosunek płciowy)". (Koran, 4:43). (Koran, 5:6). Odnosi się to do stosunku płciowego, według poprawniejszej z dwóch opinii uczonych. Jest to stanowisko Ibn Abbasa (niech Bóg będzie z niego zadowolony) oraz grupy uczonych z przeszłości i współczesności. A Allah jest Dawcą Sukcesu.

Lekcja piętnasta: Przyjęcie dobrych zasad moralnych przez każdego muzułmanina

Do nich należą: prawdomówność, uczciwość, czystość, skromność, odwaga, hojność, lojalność, unikanie wszystkiego, co Allah zabronił, bycie dobrym dla sąsiadów, pomoc potrzebującym zgodnie z możliwościami oraz inne cechy, które Księga lub Sunna wskazują jako dozwolone.

Lekcja szesnasta: Islamska etykieta

Do niej należą: pokój, uśmiech, jedzenie i picie prawą ręką, wypowiadanie imienia Allaha przy rozpoczęciu czegokolwiek, dziękowanie Mu po zakończeniu, wypowiedzenie „al-hamdu li-llah” po kichnięciu, życzenie błogosławieństwa dla osoby, która kichnęła, jeśli wypowiedziała podziękowanie Allahowi („al-hamdu li-llah”), odwiedzanie chorego, uczestnictwo w modlitwie i pogrzebie,

stosowanie zaleceń religijnych przy wchodzeniu do meczetu lub domu i wychodzeniu z nich, podczas podróży, z rodzicami, krewnymi, sąsiadami, starszymi, młodszymi, składanie gratulacji z okazji narodzin dziecka, błogosławieństwa przy zawarciu małżeństwa, składanie kondolencji w przypadku straty i inne islamskie zasady zachowania dotyczące ubioru, zdejmowania odzieży i obuwia.

Lekcja siedemnasta: Ostrzeżenie przed szirkiem oraz rodzaje grzechów

Do nich należy siedem niewybaczalnych grzechów, a są to: przypisywanie Allahowi współtowarzyszy (szirk), praktykowanie magii, zabójstwo niewinnej osoby, której Allah zakazał zabijać, chyba że zgodnie z prawem, używanie pieniędzy pozyskanej z lichwy (riba), przywłaszczenie majątku sieroty, ucieczka z pola bitwy w dniu starcia, fałszywe oskarżenie niewinnych, bogobojnych kobiet o cudzołóstwo.

Wśród nich są: nieposłuszeństwo wobec rodziców, zerwanie więzów rodzinnych, złożenie fałszywego świadectwa, fałszywe przysięgi, krzywdzenie sąsiada, naruszenie świętości życia, własności i honoru, picie napojów odurzających, hazard (ar. majsir), plotkowanie, oszczerstwo i inne rzeczy, których zakazał Allah Wszechmogący lub Jego Wysłannik (pokój z nim).

Lekcja osiemnasta: Przygotowanie zmarłego, modlitwa za niego oraz pochówek

Oto szczegóły:

1. Powinno się przypomnieć umierającemu słowa: "La ilaha illa Allah" (Nie ma boga prócz Allaha), na podstawie słów Proroka (niech będzie pokój i błogosławieństwo Allaha z nim):

«لَقِّنُوا مَوْتَانَكُمْ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ».

"Proście waszych umierających, by powiedzieli: 'La ilaha illa Allah'"¹ Przekazany przez Muslima w jego zbiorze autentycznych hadisów. Przez "umierających" w tym hadisie rozumie się tych, którzy są na łożu śmierci i u których pojawiły się oznaki zbliżającej się śmierci.

2. Gdy śmierć zostanie potwierdzona, zamyka mu się oczy i wiąże szczękę, zgodnie z przekazem sunny.

3. Jest obowiązkowym, aby zmarłego muzułmanina umyć, z wyjątkiem męczennika, który poległ w bitwie. Jego się nie myje, ani nie odprawia nad nim modlitwy pogrzebowej. Zostaje pochowany w swoich ubraniach, ponieważ Prorok (niech będzie pokój i błogosławieństwo Allaha z

¹ Przekazał Muslim, w hadisach 916-917.

nim) nie mył poległych w bitwie pod Uhud oraz nie odprawiał nad nimi modlitwy.

4. Sposób mycia zmarłej osoby

Należy zakryć obszar jego aury, a następnie lekko unieść ciało i delikatnie ucisnąć brzuch. Następnie osoba myjąca owija swoją rękę szmatką lub czymś podobnym i obmywa zmarłego. Potem wykonuje ablucję w taki sposób, jak przed modlitwą. Następnie myje głowę i brodę wodą z liści głożyny lub czymś podobnym, potem jego prawy bok, a następnie lewy. Myje się go w ten sposób po raz drugi i trzeci, za każdym razem przesuwając ręką po brzuchu. Jeśli coś z niego wyjdzie, należy to zmyć i zakryć to miejsce bawełną lub czymś podobnym. Jeśli to nie wystarczy, można użyć czystej gliny lub nowoczesnych środków medycznych, jak plastry i tym podobne.

Następnie powtarza się ablucję. Jeśli ciało nie zostanie całkowicie oczyszczone po trzykrotnym myciu, można zwiększyć liczbę do pięciu lub siedmiu razy. Potem osusza się ciało tkaniną, a pachwiny i miejsca, gdzie podczas modlitwy ciało dotyka ziemię, perfumuje się. Dobrze jest wyperfumować całe ciało. Kafany (całuny) okadza się kadzidłę. Jeśli wąsy lub paznokcie są długie, można je przyciąć, ale jeśli się tego nie robi, to nie ma w tym nic złego. Nie czesze się włosów, nie goli

się miejsc intymnych ani nie dokonuje obrzezania, ponieważ nie ma dowodów na to, że są to czyny zalecane. Kobiecie zaplata się włosy w trzy warkocze i opuszcza je z tyłu.

5. Zawinięcie zmarłego w kafany (całuny pogrzebowe)

Najlepiej, aby mężczyzna był pochowany w trzech białych płótnach, bez koszuli i turbanu, tak jak uczyniono to w przypadku Proroka (pokój i błogosławieństwo Allaha z nim). Był zawinięty bardzo dokładnie. Jeżeli jednak zostanie pochowany mając na sobie koszulę lub przepaskę na biodra oraz całun, to nie ma w tym nic złego.

Kobieta jest chowana w pięciu tkaninach: tunice, chuście, przepasce na biodra i dwóch całunach. Chłopiec może być chowany w jednej do trzech tkanin, a mała dziewczynka jest chowana w koszuli i dwóch całunach.

Obowiązkowe dla wszystkich jest jedno płótno, które zakrywa całe ciało zmarłego. Jednak jeżeli zmarły jest w stanie ihramu, to jest myty wodą oraz sidrem, a następnie owijany zwojem izar (dolna część ubrania) i rida' (górna część ubrania) bądź w inne tkaniny. Jego głowa i twarz nie są zakrywane i nie jest perfumowany, ponieważ zostanie wskrzeszony w Dniu Zmartwychwstania, recytując talbiję ("Labbaikallahumma labbaik! Labbaik! la szarika laka labbaik!..."), zgodnie z autentycznym

hadisem Proroka (pokój i błogosławieństwo Allaha niech będzie z nim). Jeżeli osobą w stanie ihram jest kobieta, to zostanie pochowana tak jak inne, ale bez użycia perfum. Jej twarz nie będzie zakryta zasłoną (niqabem) ani ręce rękawiczkami. Twarz i ręce są zakrywane całunem, w który jest owinięta, w sposób opisany wcześniej, stosowany dla kobiet.

6. Kto najbardziej zasługuje na umycie, modlitwę nad nim oraz pochówek

Osoba wyznaczona przez niego do przeprowadzenia tego w testamencie, następnie jego ojciec, dziadek, a później kolejno najbliżsi krewni od strony męskiej według stopnia pokrewieństwa. Tak jest w przypadku mężczyzny.

A najbardziej zasługującą na umycie kobiety jest osoba wyznaczona do tego w testamencie, potem matka, następnie babcia, a potem najbliższe kobiety. Małżonkowie mogą myć się nawzajem; ponieważ Abu Bakr As-Siddiq (niech Allah będzie z niego zadowolony) został umyty przez swoją żonę, a Ali (niech Allah będzie z niego zadowolony) umył swoją żonę Fatimę (niech Allah będzie z niej zadowolony).

7. Opis modlitwy za zmarłego

Podnosi się ręce cztery razy, wypowiadając "Allahu Akbar". Po pierwszym rakacie recytuje się surę al-Fatiha, a po niej dobrze jest wyrecytować krótką surę lub jeden-dwa wersety, zgodnie z

autentycznym hadisem od Ibn 'Abbasa (niech Allah będzie z niego zadowolony). Następnie podnosi się ręce po raz drugi, wypowiadając "Allahu Akbar" i modli się za Proroka (niech pokój i błogosławieństwo Allaha będą z nim) tak, jak w modlitwie w taszahhud. Potem podnosi się ręce po raz trzeci, wypowiadając "Allahu Akbar" i mówi: "O Allahu, przebacź naszym żywym i zmarłym, obecnym i nieobecnym, młodym i starszym, mężczyznom i kobietom. O Allahu, kogo zostawisz przy życiu, zostaw go w islamie, a kogo z nas zabierzesz, zabierz go w wierze. O Allahu, przebacź mu, miej nad nim miłosierdzie, odpuść mu, wybacź mu, uczynj jego miejsce godnym, poszerz jego wejście do grobu, obmyj go wodą, lodem i chłodem, oczyść go z grzechów, jak białą szatę oczyszcza się z brudu. Zamień mu dom na lepszy od jego domu, rodzinę lepszą od jego rodziny, wprowadź go do Raju, uchronij go od kary grobowej i Piekła, daj mu przestrzeń w jego grobie i oświeć go w nim. Boże, nie pozbawiaj nas jego nagrody i nie prowadź nas w błąd po nim." Następnie podnosi się ręce, wypowiadając "Allahu Akbar" po raz czwarty i kończy modlitwę, wypowiadając "Assalamu alaikum ła rahmatullah", obracając głowę tylko w prawo.

Jest zaleconym uniesienie rąk przy wypowiadaniu każdego takbir. W przypadku kobiety, mówi się "Allahumma ighfir laha..." ("O

Allah, przebacz jej..." i tak dalej. Jeżeli jest dwóch zmarłych, to mówi się "Allahumma ighfir lahuma" ("O Allah przebacz im obojgu..."). Jeżeli zmarłych jest więcej, to mówi się "Allahumma ighfir lahum..." ("O Allah, przebacz im...") i tak dalej. Natomiast jeśli zmarłym jest dziecko, zamiast modlitwy z prośbą o przebaczenie, mówi się: "O Allahu, uczyn go zasługą i skarbem dla jego rodziców oraz orędownikiem, którego modlitwa w ich intencji zostanie wysłuchana. Boże, obdarz jego rodziców jego dobrymi uczynkami, pomnóż ich dobre uczynki i przyłącz go do pobożnych przodków wierzących. Umieść go pod opieką Abrahama (pokój z nim) i ustrzeż go przez Twoje miłosierdzie od kary Piekła."

Sunną jest, aby imam stał na wysokości (tj. w linii równej głowie) zmarłego mężczyzny albo na wysokości środka ciała w przypadku zmarłej kobiety. Jeżeli są tam zarówno ciało kobiety jak i mężczyzny, to mężczyzna powinien być bliżej imama, a kobieta bliżej kierunku modlitwy (kierunku qibla). Natomiast jeżeli obecne są z nimi także dzieci, to chłopiec powinien być umieszczony przed kobietą, a następnie kobieta i dziewczynka. Głowa chłopca powinna być na wysokości głowy mężczyzny. Podobnie, głowa dziewczynki powinna znajdować się na wysokości głowy kobiety, a środek jej ciała na wysokości głowy mężczyzny. Wszyscy modlący powinni stać za imamem, chyba

że jedna osoba nie znajdzie za nim miejsca - wtedy może stanąć po jego prawej stronie.

8. Sposób grzebania umarłych

Zalecane jest wykopanie grobu o głębokości połowy wysokości stojącego mężczyzny, tak by nisza (lahd) była zwrócona w kierunku qibla. Zmarły jest kładzony w niszy na prawym boku. Należy rozwiązać węzły całunu, ale go nie zdejmować ani nie odsłaniać twarzy, niezależnie od tego, czy zmarłym jest mężczyzna czy kobieta. Następnie układa się cegły, aby zabezpieczyć ciało przed ziemią, a jeśli cegieł nie ma, można użyć innych materiałów, takich jak deski, kamienie czy drewno. Następnie zasypuje się grób ziemią, mówiąc: „W imię Allaha i zgodnie z religią Posłańca Allaha. (Bismillahi ła 'ala millati Rasulillah” Grób powinien być podniesiony na wysokość jednej dłoni nad ziemią, można posypać go żwirem (jeśli jest dostępny) i skropić wodą.

Zaleca się, aby osoby towarzyszące zmarłemu zatrzymały się przy grobie i modliły się za zmarłego, ponieważ Prorok (pokój i błogosławieństwo z nim) zwykł, po zakończeniu pochówku, stawać przy grobie i mówić:

«اسْتَغْفِرُوا لِإِخِيكُمْ، وَاسْأَلُوا لَهُ الشَّيْءَ، فَإِنَّهُ الْآنَ يُسْأَلُ».

„Proście o wybaczenie dla waszego brata i proście o wytrwałość dla niego, ponieważ teraz on

będzie wypytywany”.¹

Po dziewiąte, zaleca się, aby osoba, która nie modliła się nad zmarłym, uczyniła to po pochówku.

Jako że Prorok (pokój i błogosławieństwo z nim) postępował w ten sposób, zaleca się, aby modlitwa przy grobie odbyła się w ciągu miesiąca lub krócej. Jeśli okres jest dłuższy, modlitwa przy grobie nie jest zalecana, ponieważ nie odnotowano, aby Prorok (pokój i błogosławieństwo z nim) modlił się przy grobie po upływie miesiąca od pochówku zmarłego.

10. Nie jest dozwolonym dla rodziny zmarłego przygotowywanie jedzenia dla ludzi.

Zgodnie z przekazem Dżarira ibn Abdullaha al-Badżali, znanego towarzysza Proroka (niech Allah będzie z niego zadowolony):

«كُنَّا نَعُدُّ الْاجْتِمَاعَ إِلَى أَهْلِ الْمَيِّتِ، وَصَنْعَةَ الطَّعَامِ بَعْدَ الدَّفْنِ، مِنَ النِّيَاحَةِ».

"Uważaliśmy, że zbieranie się u rodziny zmarłego i przygotowywanie jedzenia po pochówku jest oznaką przesadnego rozpaczania²." Przekazane przez Imama Ahmada w łańcuchu przekazu o statusie hasan (dobry). Jeśli chodzi o

¹ Przekazał Abu Da’ud (3221) i Al-Hakim (3/399)

² Przekazał ibn Madża (1612) oraz Imam Ahmad (2/204).

przygotowywanie jedzenia dla nich lub dla ich gości, nie ma w tym nic złego. Zaleca się, aby krewni i sąsiedzi przygotowali im jedzenie, ponieważ kiedy Prorok (pokój i błogosławieństwo z nim) otrzymał wiadomość o śmierci Dżafara ibn Abi Taliba (niech Allah będzie z niego zadowolony) w Syrii, nakazał swojej rodzinie, aby przygotowali jedzenie dla rodziny Dżafara, mówiąc:

«إِنَّهُ أَتَاهُمْ مَا يَشْعَلُهُمْ».

"To wydarzenie całkowicie ich pochłoneło."¹

Nie ma nic złego w tym, aby rodzina zmarłego zaprosiła sąsiadów lub innych ludzi do wspólnego spożywania jedzenia, które zostało im ofiarowane. Z tego, co wiemy z prawa religijnego (szariatu), nie ma na to określonego czasu.

11. Kobiście nie wolno odbywać żałoby po zmarłych przez czas dłuższy niż trzy dni z wyjątkiem żałoby po jej mężu.

Musi zachowywać żałobę po nim przez cztery miesiące i dziesięć dni, z wyjątkiem sytuacji, gdy jest w ciąży – wtedy do momentu porodu. Podstawą tego są autentyczne hadisy Proroka (niech pokój i błogosławieństwo Allaha będzie z nim).

Jeżeli chodzi o mężczyznę, to nie może obchodzić żałoby po żadnym krewnym ani po innych osobach.

¹ Muslim: Pogrzeby (976), Al-Nasa'i: Pogrzeby (2034), Abu Da'ud: Pogrzeby (3234), Ibn Madża: O pogrzebach (1569), Ahmad (2/441).

Po dwunaste, zaleca się, aby mężczyźni odwiedzali groby od czasu do czasu, aby modlić się za zmarłych, okazywać im miłosierdzie oraz przypominać sobie o śmierci i tym, co po niej następuje.

Jest to zgodne z wypowiedziami Proroka (niech pokój i miłosierdzie Allaha będzie z nim):

«زُورُوا الْقُبُورَ، فَإِنَّهَا تُذَكِّرُكُمْ الْآخِرَةَ».

"Odwiedzajcie groby, ponieważ przypominają wam o Życiu Ostatecznym"¹ Hadis ten został przekazany przez Muslimę w jego autentycznym zbiorze (Sahih Muslim). Prorok (niech błogosławieństwo Allaha i pokój będą z nim) uczył swoich Towarzyszy, by podczas odwiedzania grobów mówili:

«السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ، نَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ، يَرْحَمُ اللَّهُ الْمُتَقَدِّمِينَ مِنَّا وَالْمُسْتَأْخِرِينَ».

"Pokój z wami, mieszkańcy tych domów, spośród wierzących i muzułmanów. My, z wolą Allaha, do was dołączymy. Prosimy Allaha o pokój dla nas i dla Was. Niech Allah zmiłuje się nad tymi, którzy odeszli przed nami, i nad tymi, którzy odejdą po nas²." Jeżeli chodzi o kobiety, to nie jest dozwolone, aby odwiedzały groby, ponieważ

¹ Przekazał Ibn Madża (1569), uznane za autentyczne przez Al-Albaniego.

² Przekazał Muslim (975).

Prorok (niech pokój i błogosławieństwo Allaha będzie z nim) przeklął kobiety odwiedzające groby. Wynika to również z obawy o wystawienie ich na ciężką próbę oraz braku cierpliwości. Podobnie nie wolno im podążać za konduktem pogrzebowym na cmentarz, ponieważ Prorok Muhammad (niech pokój i błogosławieństwo Allaha będzie z nim) im tego zakazał. Jeśli chodzi o modlitwę pogrzebową w meczecie lub w sali modlitewnej, to jest ona dozwolona zarówno dla mężczyzn, jak i kobiet.

To był ostatni temat, który udało się zawrzeć w niniejszej książce. Niech błogosławieństwo Allaha i pokój będą z naszym Prorokiem Muhammadem, jego rodziną i Towarzyszami.



Ważne lekcje dla ogółu społeczności muzułmańskiej	2
W Imię Allaha Miłosiernego i Litościwego.....	2
Wstęp autora.....	2
Lekcja pierwsza: Sura al-Fatiha i krótkie sury.....	3
Lekcja druga: Filary Islamu	3
Lekcja trzecia: Filary wiary.....	4
Lekcja czwarta: Kategorie Monoteizmu (at-Taḥīd) i Kategorie Politeizmu (asz-Szirk)	4
Lekcja piąta: Dążenie do doskonałości.....	10
Lekcja szósta: Warunki modlitwy.....	11
Lekcja siódma: Filary modlitwy.....	11
Lekcja ósma: Części obowiązkowe modlitwy.....	11
Lekcja dziewiąta: Wyjaśnienie dotyczące taszahhud.....	12
Lekcja dziesiąta: Nadobowiązkowe elementy modlitwy	14
Lekcja jedenasta: Czynności unieważniające modlitwę..	16
Lekcja dwunasta: Warunki ablucji (łudu)	17
Lekcja trzynasta: Czynności obowiązkowe w wykonywaniu łudu.....	17
Lekcja czternasta: Czynności unieważniające łudu	18
Lekcja piętnasta: Przyjęcie dobrych zasad moralnych przez każdego muzułmanina	19
Lekcja szesnasta: Islamska etykieta.....	19
Lekcja siedemnasta: Ostrzeżenie przed szirkiem oraz rodzaje grzechów	20
Lekcja osiemnasta: Przygotowanie zmarłego, modlitwa za niego oraz pochówek.....	21
2. Gdy śmierć zostanie potwierdzona, zamyka mu się oczy i wiąże szczękę, zgodnie z przekazem sunny.	21

3. Jest obowiązkiem, aby zmarłego muzułmanina umyć, z wyjątkiem męczennika, który poległ w bitwie. Jego się nie myje, ani nie odprawia nad nim modlitwy pogrzebowej. Zostaje pochowany w swoich ubraniach, ponieważ Prorok (niech będzie pokój i błogosławieństwo Allaha z nim) nie mył poległych w bitwie pod Uhud oraz nie odprawiał nad nimi modlitwy.....	21
4. Sposób mycia zmarłej osoby	22
5. Zawinięcie zmarłego w kafany (całuny pogrzebowe)	23
6. Kto najbardziej zasługuje na umycie, modlitwę nad nim oraz pochówek	24
7. Opis modlitwy za zmarłego	24
8. Sposób grzebania umarłych	27
Po dziewiąte, zaleca się, aby osoba, która nie modliła się nad zmarłym, uczyniła to po pochówku.	28
10. Nie jest dozwolonym dla rodziny zmarłego przygotowywanie jedzenia dla ludzi.....	28
11. Kobiecie nie wolno odbywać żałoby po zmarłych przez czas dłuższy niż trzy dni z wyjątkiem żałoby po jej mężu.	29
Po dwunaste, zaleca się, aby mężczyźni odwiedzali groby od czasu do czasu, aby modlić się za zmarłych, okazywać im miłosierdzie oraz przypominać sobie o śmierci i tym, co po niej następuje.....	30





رسالة الحرمين

Message of The Two Holy Mosques

Guidance content for the visitors of the Holy Mosque and
the Prophet's Mosque in languages.

